

MELISSA
a smart move



638-131

SE	Hårtrimmer med keramiskt skär ..2
DK	Hårklipper med keramisk skær5
NO	Hårklipper med keramisk blad8
FI	Hiustenleikkuukone, jossa on keraaminen terä11
UK	Hair trimmer with ceramic blade14
DE	Haarschneider mit keramischer Klinge17
PL	Maszynka do strzyżenia z ostrzem ceramicznym.....20
RU	Машинка для стрижки волос с керамическим лезвием.....23

SE

För att du ska få största möjliga glädje av din nya hårtrimmer med keramiskt skär, läs noga igenom denna bruksanvisning innan du använder hårtrimmern för första gången.

Vi rekommenderar även att du spar bruksanvisningen för framtida behov, så att du längre fram kan friska upp minnet beträffande apparatens funktioner.

- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten.
- Apparaten får inte doppas ner i någon form av vätska.
- Om apparaten skadas ska du inte använda den. Lämna in apparaten hos en expert för reparation, eftersom specialverktyg krävs.
- Apparaten ska alltid placeras utom räckhåll för barn.

Denna hårtrimmer har ett underhållsfritt keramiskt skär. Skäret håller sig vasst och behöver inte slipas.

INNAN DU KLIPPER:

1. Personen som ska klippas måste sitta med huvudet i ögonhöjd med personen som ska klippa. Detta erbjuder den bästa sikten.
2. Kamma alltid ut håret före klippningen så att det inte är trassligt.
3. Lägg en handduk runt nacken på personen som ska klippas.

NÅGRA TIPS

1. Klipp håret lugnt och jämnt, med korta tag.
2. Klipp bara av lite hår i taget - du kan alltid klippa av mer hår efterhand.
3. Kamma håret med jämna mellanrum medan du klipper.
4. När du klipper med denna trimmer är det bättre med torrt hår än vått hår. Om håret är torrt är det enklare att avgöra hur mycket hår som klipps av.
5. Klippning kräver övning, och därför är det bättre att låta håret vara lite längre de första gångerna, tills du vant dig vid att hantera trimmern. När du känner att du kan använda trimmern obehindrat kan du klippa håret till önskad längd.

INNEHÅLL

1. Hårtrimmer
2. Sax
3. Rengöringsborste
4. Kamtillsats 3 mm hår.
5. Kamtillsats 6 mm hår.
6. Kamtillsats 9 mm hår.
7. Kamtillsats 12 mm hår.
8. Kam



1. Du sätter fast en kamtillsats genom att först säkra dess främre del nära skäret, och sedan trycka den på plats baktill.
2. För att erhålla ett jämnt klippresultat ska du låta trimmern göra jobbet - tvinga inte fram den genom håret. Glöm inte bort att kamma håret med jämna mellanrum för att få bort löst hår, och för att lättare upptäcka ojämnt klippta partier.

SÅ HÄR KLIPPER DU HÅR:

Steg 1 – nackens nedre del:

1. Sätt fast 3 mm eller 6 mm kamtillsats.
2. Håll trimmern med skäret/klingan vänd uppåt, och börja mitt på huvudet längst ner på nacken.
3. Håll trimmern i ett behagligt grepp i handen, och håll den stadigt mot huvudet med tänderna pekande uppåt. Lyft upp trimmern med korta mellanrum, så att den arbetar uppåt och utåt, genom håret, och klipp lite i taget.
4. Medan du klipper ska du lyfta trimmerns huvud bakåt mot dig själv med korta mellanrum. Fortsätt att klippa håret i nacken, från hårgränsens bas till toppen av öronen.

Steg 2 – bakhuvudet:

1. Byt till en av de längre kamtillsatserna och trimma resten av nacken.

Steg 3 – sidorna av huvudet:

1. Byt till en av de kortare kamtillsatserna och trimma polisongerna/håret alldeles framför öronen. Byt därefter tillbaka till en längre kamtillsats och fortsätt att klippa upp mot hjässan.

Steg 4 – hjässan:

1. Använd den längsta kamtillsatsen. Klipp håret på hjässan genom att börja bakifrån och arbeta dig framåt, i motsatt riktning till hur håret växer. Ibland är det nödvändigt att klippa håret åt motsatt håll.

Om du vill ha längre hår än vad som är möjligt med de medföljande kamtillsatserna, använd standardkammen som också medföljer för att lyfta upp håret på hjässan. För därefter trimmern över kammen för att klippa håret till önskad längd. Du kan även använda fingrarna. Arbeta alltid från baksidan av huvudet och framåt. Du kan klippa håret kortare genom att ändra avståndet mellan hårbotten och kammen/dina fingrar. Kamma bort allt löst hår och se om det finns några ojämnt klippta partier.

Steg 5

Slutligen kan du även använda din hårtrimmer utan att sätta fast en kamtillsats, om du vill ha en kortare klippning i nacken och runt öronen.

Vänd på trimmern för att erhålla en jämn klippning runt polisongerna osv. Tryck trimmern mjukt och stadigt mot huden och dra den neråt för att erhålla ungefär samma resultat som med en rakapparat.

Kort hår

1. Använd den längsta kamtillsatsen, börja vid basen av nacken och arbeta uppåt mot hjässan. Håll kamtillsatsen plant mot hårbotten och arbeta dig långsamt igenom håret.
2. När du klipper sidorna kan du använda samma procedur som för nacken.
3. För att erhålla en 'flat top' look, klipp håret överst på huvudet med hjälp av en kam i stället för en kamtillsats.
4. Använd en kortare kamtillsats för att åstadkomma en kortare look på sidorna och i nacken. Kamma håret och se om det finns några ojämnt klippta partier.

RENGÖRING

Rengör din hårtrimmer med en fuktig trasa.

Förvara alltid trimmern på en torr plats.

Du kan ta bort skäret för smidig rengöring.

GARANTIN GÄLLER INTE OM

1. Instruktionerna ovan inte har följts.
2. Apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada.
3. Apparaten har genomgått obehöriga reparationer.

På grund av det fortlöpande utvecklingsarbetet både vad gäller funktion och design av våra produkter, förbehåller vi oss rätten att ändra produkten utan föregående meddelande.

IMPORTÖR:

Adexi AB

Adexi A/S

Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.

DK

For at De kan få mest glæde af Deres nye hårklipper med keramisk skær, beder vi Dem venligst gennemlæse denne brugsanvisning, før apparatet tages i brug.

Vi anbefaler Dem yderligere at gemme brugsanvisningen, hvis De på et senere tidspunkt skulle få brug for at få genopfrisket, hvilke funktioner apparatet har.

- Læs hele brugsanvisningen før brug.
- Apparatet må ikke nedsænkes i nogen form for væske.
- Såfremt apparatet bliver beskadiget, bør det undlades at benytte det. Indlever det til en fagmand for reparation, da der skal anvendes specialværktøj.
- Apparatet opbevares utilgængeligt for børn.

Hårklipperen har vedligeholdelsesfri keramisk skær. Dette skær forbliver skarpt og skal ikke slibes.

FØR KLIPNING:

1. Personen, som bliver klippet, skal sidde sådan, at hovedet er i øjenhøjde med personen, som klipper, dette giver det bedste overblik.
2. Friser altid håret før klipning, så det ikke er filtret.
3. Læg et håndklæde omkring nakken på personen, som bliver klippet.

GODE RÅD

1. Klip håret på en stille og rolig måde, med korte strøg.
2. Klip kun lidt hår af ad gangen, man kan altid klippe ekstra hår af senere.
3. Mens De klipper, skal håret hyppigt friseres.
4. Når man klipper med denne klipper, er det bedre at håret er tørt frem for vådt. Når håret er tørt, er det lettere at kontrollere, hvor meget hår der bliver klippet af.
5. At klippe hår kræver øvelse, derfor er det bedst at lade håret forblive lidt længere end ønsket de første par gange, indtil man bliver vant til bruge klipperen. Når man så føler, at man har god kontrol over klipperen, kan man klippe det ned til den ønskede længde.

INDHOLD

1. Hårklipper
2. Saks
3. Rensebørste
4. Afstandskam 3 mm hår.
5. Afstandskam 6 mm hår.
6. Afstandskam 9 mm hår.
7. Afstandskam 12 mm hår.
8. Kam



1. Når man sætter en afstandskam på, skal sættes på først fremme ved skæret og derefter klikkes på plads bagtil.
2. For en jævn klipning, skal man lade klipperen gøre arbejdet, lad være med at skubbe den hurtigt igennem håret. Husk at frisere håret jævnlige for at fjerne løst hår, og for at kunne se om der er nogle ujævne steder.

SÅDAN KLIPPES HÅRET:

Trin 1 - nederste del af nakken:

1. Påsæt afstandskam 3mm eller 6mm
2. Hold apparatet med skærene/klingerne vendt opad, start på midten af hovedet nederst på nakken.
3. Hold klipperen så den ligger behageligt i Deres hånd, og hold den stille ind mod hovedet, med tænderne pegende opad. Løft klipperen med små mellemrum, så den arbejder sig opad og udad, igennem håret, så den kun klipper en lille smule af gangen.
4. Mens De klipper løftes klipperens hoved ud mod Dem med små mellemrum. Fortsæt med at klippe nakken fra den nederste hårgænse op til toppen af ørene.

Trin 2 – baghovedet

1. Skift til en af de længere afstandskamme og klip så resten af nakken.

Trin 3 – siderne af hovedet:

1. Skift til en af de kortere afstandskamme, klip bakkenbarterne/håret som sidder lige foran ørene. Efter dette skiftes til en længere afstandskam igen, fortsæt med at klippe til toppen af hovedet.

Trin 4 – toppen af hovedet:

1. Brug de længste afstandskamme. Klip det øverste hår ved at starte bagfra og arbejd Dem fremad, i modsat retning af hårets normale vokseretning. Nogle gange bliver man nødt til at gøre det den modsatte vej.

Ønsker man længere hår end man kan opnå ved brug af de medfølgende afstandskamme, bruges den almindelige frisørkam, som følger med, til at løfte håret på toppen af hovedet op med. Lad derefter klipperen køre ovenpå kammen og klip i den ønskede længde. Man kan også bruge fingrene. Arbejd altid fra bageste del af håret og fremad. Man kan klippe håret kortere ved at ændre afstanden fra hovedbunden til kammen/fingrene. Friser løstsiddende hår ud og se efter, om der er nogle ujævne steder.

Trin 5

Til sidst kan klipperen bruges uden nogen afstandskam, hvis man ønsker en tættere klipning i nakken og ved ørene.

For at få en lige klipning ved evt. bakkenbarter, vendes klipperen. Pres klipperen ligeså stille ind mod huden og kør nedad, på denne måde opnås et resultat, som er næsten ligeså godt som ved brug af en barbermaskine.

Korte klipninger

1. Begynd med den længste afstandskam, start ved nederste del af nakken og arbejd Dem derefter op mod issen. Hold afstandskammen fladt ned mod hovedbunden, og arbejd Dem langsomt igennem håret.
2. Ved klipning af siderne bruges samme procedure som ved nakken.
3. For at få et "flat top" udseende, skal håret på toppen af hovedet klippes ved hjælp af en kam i stedet for ved brug af afstandskam.
4. Brug kortere afstandskam for at få kortere hår i siderne og nakken. Frisér håret og se efter om der er nogle ujævne steder.

RENGØRING

Hårklipperen skal rengøres med en fugtig klud. Opbevar altid hårklipperen på et tørt sted. Skæret kan tages af for lettere rengøring.

GARANTIEN GÆLDER IKKE

1. Hvis ovennævnte ikke iagttages.
2. Hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for vold, eller lidt anden form for overlast.
3. Hvis der har været foretaget uautoriseret indgreb i apparatet.
4. Grundet fejl på ledningsnettet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden forudgående varsel.

IMPORTØR:

Adexi A/S
Adexi AB

Der tages forbehold for trykfejl.

NO

For å få best mulig nytte av den nye hårklyperen med keramiske blader bør du lese nøye gjennom denne bruksanvisningen før du bruker den for første gang. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

- Les nøye gjennom bruksanvisningen før du tar apparatet i bruk.
- Apparatet må ikke legges i noen form for væske.
- Ikke bruk apparatet dersom det er skadet. Lever det inn til en fagmann for reparasjon, da det er nødvendig med spesialverktøy.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.

Våre hårklypere er utstyrt med vedlikeholdsfrie keramisk blad. Disse holder seg skarpe og trenger dermed ikke å slipes.

FØR KLIPPING:

1. Personen som blir klippet, må sitte slik at hodet er i høyde med øynene til personen som klipper, slik at denne har best mulig overblikk.
2. Gre alltid håret før du begynner å klippe for å fjerne eventuelle floker.
3. Legg et håndkle rundt nakken på personen som skal klippes.

SMARTE TIPS

1. Klipp håret i et rolig og jevnt tempo og bruk korte bevegelser.
2. Klipp bare litt hår om gangen – du kan alltid klippe mer senere.
3. Gre håret ofte mens du klipper.
4. Når du klipper hår med denne klipperen, er det best at håret er tørt. Det er lettere å se hvor mye hår som er klippet av når håret er tørt enn når det er vått.
5. Å klippe hår krever øvelse. Derfor er det bedre å la håret være litt lengre enn ønsket de første gangene inntil du blir vant til å bruke klipperen. Når du føler deg sikker på at du kan kontrollere den, kan du klippe håret så kort som du ønsker.

INNHold

1. Hårklyper
2. Saks
3. Rensebørste
4. Klippekam 3 mm hår
5. Klippekam 6 mm hår
6. Klippekam 9 mm hår
7. Klippekam 12 mm hår
8. Kam



1. For å montere klippekammen, fester du den først fremme ved bladet og klikker den deretter på plass bak.
2. For å oppnå en jevn klipp skal du la klipperen gjøre arbeidet selv – ikke skubb den raskt gjennom håret. Husk å gre håret med jevne mellomrom for å fjerne løse hår og kontrollere om det er ujevne områder.

SLIK KLIPPER DU HÅRET:

Trinn 1 – nederste del av nakken:

1. Monter klippekammen på 3 eller 6 mm.
2. Hold hårklipperen med bladet/kutteren oppover. Start midt på hodet der nakken begynner.
3. Hold klipperen slik at den ligger behagelig i hånden og hold den stødig inn mot hodet med tennene pekende oppover. Løft klipperen ofte slik at den bare kutter litt om gangen mens den jobber seg opp- og utover gjennom håret.
4. Mens du klipper, skal du løfte klipperens hode mot deg selv med små mellomrom. Fortsett å klippe håret i nakken, fra den nederste hårgrensen til toppen av ørene.

Trinn 2 – bakhodet:

1. Bytt til en av de lengre klippekammene og klipp resten av nakkeområdet.

Trinn 3 – sidene av hodet:

1. Bytt til en av de kortere klippekammene og klipp kinnskjegget / håret foran ørene. Etterpå skifter du til en lengre kam og fortsetter å klippe til toppen av hodet.

Trinn 4 – toppen av hodet:

1. Bruk den lengste klippekammen. Klipp håret på toppen ved å starte bak og jobbe deg fremover mot hårveksten. Noen ganger blir du nødt til å arbeide motsatt vei.

Hvis du ønsker at håret skal være lengre enn det som er mulig med de medfølgende klippekammene, bruker du frisørkammen som også følger med klipperen, for å løfte håret på toppen. La så klipperen kjøre over kammen og klippe håret i ønsket lengde. Du kan også bruke fingrene. Arbeid alltid fra bakparten på hodet og fremover. Håret kan klippes kortere ved å endre avstanden fra hodebunnen til kammen/fingrene. Gre bort løst hår og se etter om det er ujevne områder.

Trinn 5

Du kan også bruke klipperen uten klippekam dersom du ønsker en kortere klipp i nakken og ved ørene. Snu klipperen for å få jevn klipp ved kinnskjegget. Press klipperen forsiktig og jevnt inn mot huden og kjør den nedover. På den måten oppnår du omtrent samme resultat som med en barbermaskin.

Kort klipp

1. Begynn med den lengste klippekammen, start nederst i nakken og jobb deg opp mot issen. Hold klippekammen flatt ned mot hodebunnen og jobb deg langsomt gjennom håret.
2. Når du skal klippe på sidene, går du frem på samme måte som for nakken.
3. For å få en "flat topp" klipper du håret på toppen av hodet ved hjelp av en kam i stedet for å bruke en klippekam.
4. Bruk en kortere klippekam for å få kortere hår på sidene og i nakken. Gre håret og se etter om det er ujevne områder.

RENGJØRING

Rengjør hårklipperen med en fuktig klut.

Oppbevar alltid hårklipperen på et tørt sted.

Bladene kan tas ut for enkel rengjøring.

GARANTIEN GJELDER IKKE:

1. Dersom bruksanvisningen ikke er fulgt.
2. Dersom apparatet er blitt uheldig håndtert, utsatt for hard behandling eller skadet på annen måte.
3. Dersom apparatet er blitt reparert av uautoriserte personer.

På grunn av den kontinuerlige utviklingen av produktene våre med hensyn til funksjon og design forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

IMPORTØR

Adexi A/S

Adexi AB

Det tas forbehold om trykkfeil.

FI

Saadaksesi parhaan tuloksen uudella keraamisella terällä varustetulla hiustenleikkuukoneellasi lue nämä ohjeet huolellisesti, ennen kuin käytät konetta ensimmäisen kerran.

Suosittellemme myös, että säilytät nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten. Näin voit palata lukemaan koneen eri toiminnoista.

- Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Älä upota konetta mihinkään nesteeseen.
- Jos kone vaurioituu, älä käytä sitä. Anna korjaus ammattilaisen tehtäväksi, koska siinä tarvitaan erikoistyökaluja.
- Kone on pidettävä lasten ulottumattomissa.

Hiustenleikkuukoneessa on keraaminen terä, jota ei tarvitse huoltaa. Terä pysyy terävänä, eikä sitä tarvitse teroittaa.

ENNEN HIUSTENLEIKKUUTA:

1. Henkilön, jonka hiuksia leikataan, täytyy istua niin, että hänen päänsä on konetta käyttävän henkilön silmien tasolla. Näin hiustenleikkaajalla on paras näkyvyys.
2. Kampaa hiukset aina ennen leikkaamista, jotta ne eivät ole takussa.
3. Aseta henkilön kaulan ympärille pyyhe.

MUUTAMA VINKKI

1. Leikkaa hiukset rauhallisesti käyttäen tasaisia lyhyitä liikkeitä.
2. Leikkaa vain pieni määrä hiuksia kerralla – voit aina leikata myöhemmin lisää.
3. Kampaa hiuksia usein, kun leikkaat niitä.
4. Kun leikkaat hiuksia tällä koneella, on parempi, jos hiukset ovat kuivat eivätkä märät. Kuivia hiuksia leikattaessa on helpompi säätää, kuinka paljon hiusta leikataan.
5. Hiusten leikkaaminen vaatii kokemusta, joten sinun on parempi jättää hiukset hieman haluamaasi pidemmiksi muutamalla ensimmäisellä kerralla, kun vielä totuttelet hiustenleikkuukoneen käyttöön. Kun luotat kykyysi käyttää konetta, voit leikata hiukset haluttuun pituuteen.

SISÄLTÖ

1. Hiustenleikkuukone
2. Sakset
3. Puhdistusharja
4. Kampaterä 3 mm:n hiuksille
5. Kampaterä 6 mm:n hiuksille
6. Kampaterä 9 mm:n hiuksille
7. Kampaterä 12 mm:n hiuksille
8. Kampa



1. Asenna kampaterä kiinnittämällä ensin terien lähellä oleva etuosa ja napsauta sitten kampaterä paikalleen takaosasta.
2. Saat tasaisen jäljen, kun annat koneen itse hoitaa työn – älä pakota konetta hiusten läpi. Muista kammata hiukset tasaisin väliajoin, jotta saat irtohiukset poistettua. Näin näet paremmin epätasaiset leikkuukohtat.

HIUSTEN LEIKKAAMINEN:

Vaihe 1 – niskan alaosa:

1. Kiinnitä koneeseen 3 mm:n tai 6 mm:n kampaterä
2. Pidä konetta niin, että terä/leikkuuosa osoittaa ylöspäin, ja aloita leikkaaminen niskan juuresta pään keskeltä.
3. Pidä konetta niin, että se tuntuu istuvan mukavasti käteesi. Pidä kone tasaisesti päätä vasten niin, että hampaat osoittavat ylöspäin. Nosta konetta ylös lyhyin väliajoin niin, että se leikkaa ylöspäin ja ulospäin hiusten läpi. Näin leikkaat hiusta vähän kerrallaan.
4. Nosta leikatessasi koneen yläosaa taaksepäin itseäsi kohti lyhyin väliajoin. Jatka hiusten leikkaamista niskasta hiusten alarajasta korvien päälle.

Vaihe 2 – pään takaosa

1. Vaihda koneeseen pidempi kampaterä, ja leikkaa loput niskan alueen hiuksista.

Vaihe 3 – pään sivuosat:

1. Vaihda koneeseen lyhyempi kampaterä, ja siisti pulisongit tai korvien edessä olevat hiukset. Vaihda sitten pidempään kampaterään, ja jatka hiusten leikkaamista pään yläosaan.

Vaihe 4 – pään yläosa:

1. Käytä pisintä kampaterää. Leikkaa pään yläosan hiukset pisimmällä kampaterällä. Aloita leikkaaminen takaa, ja jatka leikkaamista eteenpäin hiusten kasvusuuntaa vastaan. Joskus on tarpeen leikata hiuksia myös vastakkaiseen suuntaan.

Jos haluat hiusten jäävän pidemmiksi kuin koneen mukana toimitetuilla kampaterillä on mahdollista saavuttaa, nosta pään yläosassa olevat hiukset pystyyn tavallisella kammalla, joka myös sisältyy koneen toimitukseen. Leikkaa hiukset haluttuun pituuteen liikuttamalla konetta kamman yli. Voit käyttää kamman sijasta myös sormiasi. Työskentele aina niin, että etenet pään takaosasta eteenpäin. Voit leikata hiuksia lyhyemmiksi muuttamalla päänahan ja kamman/sormien välistä etäisyyttä. Kampaa irtohiukset pois ja tarkista, onko hiuksiin jäänyt epätasaisesti leikattuja kohtia.

Vaihe 5

Leikkaa lopuksi koneella ilman kampaterää, jos haluat leikata lyhyemmät hiukset niskaan ja korvien ympärille. Saat tasaisen jäljen mm. pulisonkien alueelle kääntämällä hiustenleikkuukoneen ympäri. Paina konetta varoen ja tasaisesti ihoa vasten ja liikuta konetta alaspäin, jolloin se toimii kuin partakone.

Lyhyet hiustenleikkumallit

1. Leikkaa pisimmällä kampaterällä aloittaen niskan juuresta, ja etene kohti pään yläosaa. Pidä kampaterää tasaisesti päänahkaa vasten ja etene hitaasti hiusten läpi.
2. Kun leikkaat sivuosia, toimi kuten niskassa.
3. Saat hiuksiin tasaiselta näyttävän yläosan, kun leikkaat ne käyttämällä kampaa kampaterän sijasta.
4. Kun haluat lyhyemmät sivu- ja niskahiukset, käytä lyhyempää kampaterää. Kampaa hiukset ja tarkista, onko hiuksiin jäänyt epätasaisesti leikattuja kohtia.

PUHDISTUS

Puhdista hiustenleikkuukone kevyesti kostutetulla liinalla.

Säilytä konetta aina kuivassa paikassa.

Terät voidaan irrottaa, jolloin puhdistus on helppoa.

TAKUU EI OLE VOIMASSA

1. Jos edellä mainittuja ohjeita ei noudateta.
2. Jos konetta on käsitelty väärin, rajusti tai se on kärsinyt joitakin muita vaurioita.
3. Jos laitetta on korjattu luvattomasti.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja rakennetta, minkä vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

MAAHANTUOJA

Adexi A/S

Adexi AB

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

UK

To get the best out of your new wet/dry hairtrimmer with ceramic blade, please read these instructions carefully before using it for the first time.

We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of the device.

- Be sure to read the instructions thoroughly before use.
- The device is splashproof and can be used in the bath.
- The device must not, however, be submerged in any form of liquid.
- If the device becomes damaged, please do not use it. Take it to a specialist for repair, as special tools are required.
- The device must be kept out of the reach of children.

The hair trimmer has a maintenance-free ceramic blade. The blade remains sharp and does not require sharpening.

The trimmer can be rinsed under running water.

BEFORE CUTTING:

1. The person whose hair is being cut must sit so that their head is at eye level with the person doing the cutting. This offers the best view.
2. Always comb the hair before cutting so that it is not tangled.
3. Place a towel around the neck of the person having their hair cut.

A FEW TIPS

1. Cut the hair in a calm and steady manner, using short strokes.
2. Only cut a little hair at a time – you can always cut off more later.
3. Comb the hair frequently as you cut.
4. When cutting hair using this trimmer, it is better for hair to be dry than wet. Dry hair makes it easier to control how much hair is being cut off.
5. Cutting hair requires practice, so it is better to leave the hair slightly longer than you want the first few times, until you get used to using the trimmers. When you feel that you can control them confidently, cut it to the desired length.

CONTENTS

1. Hair trimmers
2. Scissors
3. Cleaning brush
4. Guide comb 3 mm hair.
5. Guide comb 6 mm hair.
6. Guide comb 9 mm hair.
7. Guide comb 12 mm hair.
8. Comb



1. To attach a guide comb, affix it firmly to the holders at the side of the trimmers.
2. For an even cut, let the trimmer do the work – don't force them through the hair. Remember to comb the hair at regular intervals to remove loose hair, and to see if there are any uneven sections.

HOW TO CUT HAIR:

Step 1 – lower neck:

1. Attach 3 mm or 6 mm guide comb
2. Hold the trimmer with the blade/cutter turned upwards, and start at the middle of the head at the nape of the neck.
3. Hold the trimmer so that it feels comfortable in your hand, and keep it steady against the head, with the teeth pointing upwards. Lift the trimmer at small intervals, so that it works its way upwards and outwards, through the hair, cutting a little at a time.
4. As you cut, lift the head of the trimmer back towards yourself at small intervals. Continue cutting the hair on the neck, from the base of the hairline to the top of the ears.

Step 2 – the back of the head

1. Change to one of the longer guide combs and trim the rest of the neck area.

Step 3 – the sides of the head:

1. Change to one of the shorter guide combs and trim the sideburns (the hair just in front of the ears). After this, switch to a longer guide comb, and continue to cut to the top of the head.

Step 4 – the top of the head:

1. Use the longest guide comb and trim the topmost hair, starting from the back and working your way forward, in the opposite direction to the actual hair growth. Sometimes it is necessary to cut the hair the opposite way.

For a longer cut, use the comb that accompanies the trimmer to lift the hair on the top of the head. Then let the trimmer pass over the comb to cut the hair to the desired length. You can also use your fingers for this. Always work from the back forwards. You can cut the hair shorter by altering the distance from the scalp to the comb/your fingers. Comb any loose hair out, and check to see if there are any uneven sections.

Step 5

Finally, use the trimmer without attaching a guide comb for a closer cut around the base and sides of the neck and ears.

To achieve an even cut around the sideburns, turn the trimmer over. Press the trimmer gently and steadily against the skin and run it downwards to achieve a result similar to that of a razor.

Short cuts

1. Using the longest guide comb, start at the base of the neck and then work up towards the crown. Hold the guide comb down flat against the scalp and work slowly through the hair.
2. When cutting the sides, use the same procedure as for the neck.
3. To achieve a 'flat top' look, cut the hair on the top of the head using a comb instead of a guide comb.
4. Use a shorter guide comb for shorter hair at the sides and on the neck. Comb the hair and check to see if there are any uneven sections.

CLEANING

The trimmer can be rinsed under running water.

Always keep the trimmerp in a dry place.

The blades can be removed for easy cleaning.

THE GUARANTEE DOES NOT APPLY

1. If the instructions given above are not observed.
2. If the device has been mishandled, subjected to rough treatment or has suffered any other form of damage.
3. If the device has been subject to unauthorised repairs.

ENVIRONMENTAL TIPS

Once any electrical or electronic product is no longer functional, it should be disposed of in such a way as to cause minimum environmental damage. The device should be disposed of in accordance with the applicable regulations of your local authority. In most cases you can take such products to your local recycling station.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

IMPORTER:

Adexi A/S

Adexi AB

We take reservations for printing errors.

DE

Um möglichst viel Freude an Ihrem neuen Haarschneider mit keramischer Klinge zu haben, machen Sie sich bitte mit dieser Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Gerätes jederzeit nachlesen.

- Lesen Sie bitte die gesamte Bedienungsanleitung durch.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in Flüssigkeiten getaucht werden.
- Sollte das Gerät beschädigt werden, so benutzen Sie es bitte nicht. Lassen Sie es von einem Fachmann reparieren, da Spezialwerkzeug erforderlich ist.
- Das Gerät ist für Kinder unzugänglich aufzubewahren.

Der Haarschneider hat eine wartungsfreie keramische Klinge. Diese bleibt scharf und muss nicht geschliffen werden.

VOR DEM SCHNEIDEN

1. Die Person, deren Haare geschnitten werden sollen, muss so sitzen, dass sich der Kopf in Augenhöhe des Schneidenden befindet. Das ergibt den besten Überblick.
2. Das Haar vor dem Schneiden stets kämmen, damit es nicht verfilzt ist.
3. Ein Handtuch um die Schulter der zu behandelnden Person legen.

TIPPS

1. Das Haar vorsichtig, mit kurzen Bewegungen schneiden.
2. Nach und nach nur jeweils etwas Haar abschneiden.
3. Während des Schneidens ist das Haar häufig zu kämmen.
4. Das Haar sollte eher trocken als nass sein. Bei trockenem Haar ist die abgeschnittene Menge leichter zu kontrollieren.
5. Haarschneiden erfordert Übung. Lassen Sie das Haar deshalb die ersten paar Male lieber etwas länger als gewünscht, bis Sie mit der Anwendung des Haarschneiders vertraut sind. Wenn man das Gefühl hat, den Haarschneider gut zu beherrschen, kann man das Haar auf die gewünschte Länge schneiden.

INHALT

1. Haarschneider
2. Schere
3. Reinigungsbürste
4. Distanzkamm 3 mm Haar
5. Distanzkamm 6 mm Haar
6. Distanzkamm 9 mm Haar
7. Distanzkamm 12 mm Haar
8. Kamm



1. Einen Distanzkamm zunächst vorn aufsetzen und dann hinten in Position klicken.
2. Für einen gleichmäßigen Schnitt lassen Sie den Haarschneider die Arbeit machen, führen Sie ihn nicht schnell durch das Haar. Denken Sie daran, das Haar immer wieder zu kämmen, um lose Haare zu entfernen und um etwaige unebene Stellen zu erkennen.

HAARE SCHNEIDEN

1. Schritt - unterer Teil des Nackens:

1. Distanzkamm 3 mm oder 6 mm aufsetzen.
2. Das Gerät mit der Klinge nach oben halten. Am unteren Teil des Nackens in Kopfmittle beginnen.
3. Den Haarschneider so halten, dass er angenehm in Ihrer Hand liegt, und ihn ruhig, mit den Zähnen nach obenweisend an den Kopf halten. Den Schneider in kleinen Intervallen nach oben führen, so dass er sich nach oben und nach außen durch das Haar arbeitet und jeweils nur ein wenig abschneidet.
4. Während Sie schneiden, führen Sie den Kopf des Haarschneiders in kleinen Intervallen nach oben und zu sich hin. Mit dem Nackenschneiden von der unteren Haargrenze bis zu den Spitzen der Ohren fortfahren.

2. Schritt - Hinterkopf:

1. Einen der längeren Distanzkämme wählen und den Rest des Nackens schneiden.

3. Schritt - Kopfseiten:

1. Einen der kürzeren Distanzkämme wählen und die Koteletten, die Haare direkt neben den Ohren, schneiden. Wieder zu einem längeren Distanzkamm wechseln und bis zur Spitze des Kopfes fortfahren.

4. Schritt - oben auf dem Kopf:

1. Die längsten Distanzkämme benutzen. Beginnen Sie hinten und arbeiten Sie sich voran, um die obersten Haare zu schneiden, und zwar in der entgegengesetzten Richtung zum normalen Haarwuchs. Manchmal muss man jedoch in die andere Richtung arbeiten.

Für einen längeren Haarschnitt, als mit den mitgelieferten Distanzkämmen erreichbar, kann der mitgelieferte normale Frisörkamm zum Anheben des Haares oben auf dem Kopf verwendet werden. Haarschneider auf dem Kamm bewegen und das Haar auf die gewünschte Länge schneiden. Auch die Finger können benutzt werden. Immer von hinten nach vorn arbeiten. Durch Änderung des Abstandes zwischen Kopfhaut und Kamm/Fingern kann das Haar kürzer geschnitten werden. Lose Haare durch Kämmen entfernen, Haar auf unebene Stellen überprüfen.

5. Schritt

Zuletzt kann der Haarschneider ohne Distanzkamm für einen dichteren Schnitt im Nacken und an den Ohrenseiten benutzt werden.

Für einen geraden Schnitt etwaiger Koteletten den Haarschneider umdrehen und ihn vorsichtig an die Haut drücken und nach unten führen. So erreichen Sie ein Ergebnis, das nahezu ebenso gut ist wie beim Gebrauch eines Rasierers.

Kurze Schnitte

1. Mit dem längsten Distanzkamm beginnen und von ganz unten am Nacken bis zur Spitze des Kopfes arbeiten. Den Distanzkamm flach an die Kopfhaut halten und langsam durch das Haar arbeiten.
2. Beim Schneiden der Seiten wie beim Nacken vorgehen.
3. Für ein „Flat Top“-Aussehen ist das Haar oben auf dem Kopf mithilfe eines Kamms statt eines Distanzkamms zu schneiden.
4. Für kürzeres Haar an den Seiten und im Nacken einen kürzeren Distanzkamm benutzen. Das Haar kämmen und auf unebene Stellen prüfen.

REINIGUNG

Den Haarschneider mit einem feuchten Tuch reinigen. Das Gerät immer an einem trockenen Ort aufbewahren.

Die Klinge ist zur leichteren Reinigung abnehmbar.

UMWELTTIPPS

Ein Elektro-/Elektronikgerät ist nach Ablauf seiner Funktionsfähigkeit unter möglichst geringer Umweltbelastung zu entsorgen. Dabei sind die örtlichen Vorschriften Ihrer Wohngemeinde zu befolgen. In den meisten Fällen können Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Recyclingstation abgeben.

DIE GARANTIE GILT NICHT

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, ihm Gewalt oder anderweitig Schaden zugefügt worden ist;
- bei Fehlern, die aufgrund von Fehlern im Stromnetz entstanden sind;
- bei Eingriffen in das Gerät von Stellen, die nicht von uns autorisiert sind.

Aufgrund der ständigen Entwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht zur Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

IMPORTEUR:

Adexi A/S

Adexi AB

Irrtümer und Fehler vorbehalten

Aby móc w pełni korzystać z możliwości oferowanych przez nową maszynkę do strzyżenia z ostrzem ceramicznym, należy najpierw dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami.

Zaleca się zachowanie tych instrukcji do przyszłego użytku, na wypadek konieczności przypomnienia sobie sposobu korzystania z funkcji urządzenia.

- Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się ze instrukcjami.
- Urządzenie nie może być zanurzane w płynach jakiegokolwiek rodzaju.
- Jeżeli urządzenie ulegnie uszkodzeniu, nie należy go dalej używać. Jego naprawa wymaga specjalistycznej wiedzy oraz narzędzi.
- Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci.

Maszynka do strzyżenia posiada ceramiczne ostrze, które nie wymaga konserwacji. Pozostaje ono ostre i nie wymaga ostrzenia.

PRZED STRYŻENIEM:

1. Osoba strzyżona musi siedzieć tak, aby czubek jej głowy znajdował się na poziomie oczu osoby strzyżącej. Taka pozycja zapewnia najlepsze pole widzenia.
2. Przed stryżeniem każdorazowo rozczesać włosy, aby nie były splątane.
3. Zakryć szyję osoby strzyżonej ręcznikiem.

KILKA RAD:

1. Obcinać włosy w spokojny i równomierny sposób, wykonując krótkie pociągnięcia.
2. Obcinać włosy małymi porcjami - później zawsze można przyciąć je bardziej.
3. Podczas strzyżenia często przeczesywać włosy.
4. Najlepsze rezultaty strzyżenia włosów przy użyciu tej maszynki uzyskuje się, tnąc je na sucho. Suche włosy sprawiają, że łatwiej jest kontrolować ich ilość przeznaczoną do obcięcia.
5. Strzyżenie wymaga praktyki, dlatego przy pierwszych paru zabiegach lepiej zostawić nieco dłuższe włosy, dopóki nie osiągnie się większej wprawy w obsłudze maszynki. Po uzyskaniu większej wprawy włosy obcinać do żądanej długości.

SPIS TRECI

1. Maszynki do strzyżenia
2. Nożyczki
3. Szczoteczka do czyszczenia
4. Grzebień prowadzący 3mm.
5. Grzebień prowadzący 6mm.
6. Grzebień prowadzący 9mm.
7. Grzebień prowadzący 12 mm.
8. Grzebień



1. W celu nałożenia grzebienia prowadzącego zabezpieczyć przednią część maszynki, tuż przy ostrzach, a następnie z tyłu wcisnąć grzebień na miejsce.
2. Aby równo przyciąć włosy, prowadzić maszynkę w równomiernym tempie, ale nie na siłę. Pamiętać o regularnym przeczesywaniu włosów w celu usunięcia ściętych włosów oraz sprawdzenia, czy są one równomiernie przycięte w każdym miejscu.

JAK STRZYC:

Krok 1 - pochylić głowę:

1. Nałożyć grzebień prowadzący o długości 3 lub 6 mm.
2. Ustawić maszynkę ostrzem do góry i rozpocząć strzyżenie od środkowej części karku.
3. Chwycić maszynkę tak, aby wygodnie leżała w ręce, i przyłożyć ją pewnie do głowy, ząbkami grzebienia skierowanymi do góry. Przesuwać maszynkę w równych odstępach w górę i na boki, obcinając włosy małymi porcjami.
4. Podczas strzyżenia odchyłać główkę maszynki do siebie po przycięciu niewielkiego odcinka. Strzyżenie prowadzić od linii włosów szyi po górną linię uszu.

Krok 2 - tylna część głowy:

1. Założyć grzebień prowadzący o większej długości i przycinać pozostały obszar szyi.

Krok 3 - boczne części głowy:

1. Nałożyć jeden z krótszych grzebieni prowadzących i przyciąć baczki (włosy znajdujące się przed uszami). Następnie zmienić grzebień na dłuższy i kontynuować strzyżenie w kierunku górnej części głowy.

Krok 4 - górna część głowy:

1. Nałożyć grzebień prowadzący 12 mm. Do strzyżenia górnej części głowy zastosować najdłuższy grzebień prowadzący; rozpocząć od czoła i przesunąć maszynkę do tyłu, w kierunku przeciwnym do rosnących włosów. Czasami konieczne jest wykonanie tej czynności w sposób odwrotny do wskazanego.

Jeżeli istnieje potrzeba zachowania włosów dłuższych, niż zapewnią to grzebienie prowadzące, użyć zwykłego grzebienia, dołączonego do zestawu. Unosić nim włosy rosnące na czubku głowy. W takim wypadku przesunąć maszynką po powierzchni grzebienia i ściąć wystające włosy do żądanej długości. Do wykonania tej czynności można również posłużyć się palcami. Strzyć zawsze w kierunku od czoła do tylnej części głowy. Długość włosów można regulować poprzez zmianę odległości grzebienia/palców od skóry głowy. Wyczesać obcięte włosy w celu sprawdzenia, czy wszystkie miejsca są przystrzyżone równomiernie.

Krok 5

Na koniec użyć maszynki bez założonego grzebienia prowadzącego w celu dokładnego przycięcia włosów u podstawy głowy i jej bocznych części oraz okolic uszu. W celu równego przycięcia baczków obrócić maszynkę elementem tnącym do skóry. Delikatnie dociskać maszynkę do skóry i przesuwając ją w dół. Uzyskany efekt przypomina rezultat cięcia brzytwą.

Krótko przycięte włosy

1. Używając najdłuższego grzebienia prowadzącego rozpocząć strzyżenie od karku i przesuwać się w kierunku czubka głowy. Upewnić się, że grzebień dokładnie przylega do skóry głowy i powoli przesuwać maszynkę.
2. Przycinając boczne części głowy stosować procedurę strzyżenia karku.
3. Aby uzyskać fryzurę o płaskim wierzchu, obciąć włosy na czubku głowy używając zwykłego grzebienia zamiast grzebienia prowadzącego.
4. Zastosować krótszy grzebień prowadzący, aby dokładniej przystrzyżyc włosy po bokach i na karku. Przeczesać włosy w celu sprawdzenia, czy wszystkie miejsca są równo przystrzyżone.

CZYSZCZENIE

Do czyszczenia używać wilgotnej, miękkiej ściereczki. Maszynkę przechowywać w suchym miejscu. Ostrza można wyjąć w celu ich wyczyszczenia.

GWARANCJA NIE MA ZASTOSOWANIA W NASTĘPUJĄCYCH PRZYPADKACH:

1. Jeżeli powyższe zalecenia nie były przestrzegane.
2. Jeżeli urządzenie było użytkowane w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub zostało w jakiś sposób uszkodzone.
3. Jeżeli naprawy urządzenia zostały dokonane przez osoby nieupoważnione.

Ze względu na proces ciągłego doskonalenia produktów w zakresie ich funkcjonalności i wzornictwa firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produktach bez uprzedniego powiadomienia.

IMPORTER

Adexi A/S
Adexi AB

Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy typograficzne.

RU

Чтобы максимально использовать возможности новой машинки для стрижки волос с керамическим лезвием, внимательно прочтите данные инструкции перед первым использованием. Кроме того, рекомендуется сохранить эти инструкции, чтобы в будущем можно было вспомнить некоторые функции устройства.

- Обязательно прочитайте инструкции перед использованием.
- Не допускайте погружения устройства в любую жидкость.
- Не используйте устройство, если оно повреждено. Обратитесь к специалисту, поскольку для ремонта требуются специальные инструменты.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

В машинках для стрижки волос используются керамические лезвия, не требующие обслуживания. Они остаются острыми и не требуют заточки.

ПЕРЕД СТРИЖКОЙ:

1. Клиент должен сидеть так, чтобы его голова находилась примерно на уровне глаз человека, выполняющего стрижку. При этом обеспечивается лучший обзор.
2. Перед стрижкой всегда расчесывайте волосы, чтобы они не спутывались.
3. Накройте полотенцем вок шего и плеч и подстригаемого.

НЕСКОЛЬКО СОВЕТОВ

1. Подстригайте волосы спокойно и равномерно короткими движениями.
2. Снимайте только немного волос за один раз; оставшиеся волосы можно состричь позднее.
3. Во время работы часто расчесывайте волосы.
4. Данной машинкой предпочтительнее стричь сухие волосы, а не мокрые. Когда волосы сухие, гораздо проще следить, сколько срезается волос.
5. Стрижка волос требует практики, поэтому при первых нескольких стрижках целесообразно оставлять волосы подлиннее, пока вы не привыкните к машинке. Когда вы научитесь полностью контролировать длину волос, состригите волосы до необходимой длины.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Машинка для стрижки волос
2. Ножницы
3. Чистящая щетка
4. Подсоединяемый гребень для 3 мм волос.
5. Подсоединяемый гребень для 6 мм волос.
6. Подсоединяемый гребень для 9 мм волос.
7. Подсоединяемый гребень для 12 мм волос.
8. Гребень



1. Чтобы прикрепить к машинке подсоединяемый гребень, закрепите переднюю часть около лезвий, а затем защелкните заднюю часть.
2. Чтобы волосы срезались ровно, машинку следует перемещать без усилий, чтобы волосы успевали состригаться. Не забывайте через равномерные интервалы расчесывать волосы, чтобы удалить состриженные волосы и определить места, где волосы подстрижены неровно.

ПРОЦЕДУРА СТРИЖКИ:

Шаг 1 - наклоните шею:

1. Прикрепите подсоединяемый гребень 3 мм или 6 мм
2. Держите машинку режущей насадкой вверх и начните с середины головы с задней части шеи.
3. Держите машинку так, чтобы она удобно размещалась в руке. Приложите ее ровно к голове зубчиками вверх. Через короткие промежутки поднимайте машинку, так чтобы она продвигалась вверх и вниз, состригая каждый раз небольшое количество волос.
4. Во время стрижки через короткие промежутки поднимайте головку машинки назад на себя. Продолжите стрижку волос на шее снизу от линии волос до верхней части ушей.

Шаг 2 - задняя часть головы

1. Замените насадку, установив более длинный подсоединяемый гребень, и подстригите оставшуюся область шеи.

Шаг 3 - стрижка с боков:

1. Замените насадку, установив один из коротких подсоединяемых гребней, и подстригите бачки (волосы перед ушами). После этого переключитесь на более длинный подсоединяемый гребень и продолжите стрижку в верхней части головы.

Шаг 4 - верхняя часть головы:

1. Используйте самый длинный подсоединяемый гребень. Подстригите волосы на макушке, начиная сзади и продвигаясь вперед, против роста волос. Иногда требуется стричь волосы в противоположном направлении.

Чтобы сделать стрижку длиннее, чем может получиться с помощью прилагаемых подсоединяемых гребней, с помощью прилагающегося к машинке стандартного гребня поднимите волосы на верхней части головы. Затем пройдите машинкой над гребнем, чтобы срезать волосы до необходимой длины. Для этого можно также использовать пальцы. Всегда начинайте работу с задней части головы, продвигаясь вперед. Волосы можно состричь покороче. Для этого измените расстояние от головы до гребня или пальцев. Расчешите волосы гребнем, чтобы удалить состриженные волосы и определить места, где волосы подстрижены неровно.

Шаг 5

Наконец, можно использовать машинку без подсоединяемого гребня для более короткой стрижки волос на шее и вокруг ушей.

Чтобы сделать более равномерную стрижку вокруг бачков и т.д., переверните машинку. Аккуратно и равномерно прижмите машинку к коже и проведите вниз, чтобы добиться приблизительно того же результата, что и при использовании бритвы.

Короткие стрижки

1. Используя самый длинный подсоединяемый гребень, начните у основания шеи и продвигайтесь вверх в сторону макушки. Приложите подсоединяемый гребень ровно к голове и медленно пройдитесь по волосам.
2. Во время стрижки по бокам используйте ту же процедуру, что и для шеи.
3. Чтобы сделать "ровную площадку" на голове, используйте для стрижки волос на верхней части головы обычный гребень, а не подсоединяемый.
4. Чтобы сделать волосы короче по бокам и на шее, используйте более короткий направляющий гребень. Расчешите волосы и проверьте, не остались ли места, где волосы подстрижены неровно.

ЧИСТКА

Очищайте машинку с помощью влажной ткани.

Храните машинку в сухом месте.

Лезвия можно снимать для упрощения чистки.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛЕДУЮЩИЕ СЛУЧАИ

1. Невыполнение вышеуказанных инструкций.
2. Неправильное или грубое обращение с устройством, наличие любого повреждения.
3. Несанкционированный ремонт устройства.

Ввиду постоянной работы по улучшению функциональных возможностей и дизайна наших товаров мы оставляем за собой право изменять изделие без предварительного уведомления.

ИМПОРТЕР

Adexi A/S

Adexi AB

Допустимы ошибки при печати